# [Insert School/District Letterhead]

Шановні батьки/опікуни!

Учням для навчання потрібне збалансоване харчування. **[Name of School/School District]** пропонує збалансоване харчування кожного навчального дня. **У 2022–2023 навчальному році всі учні будуть забезпечені безкоштовними сніданками й обідами в школі.** Бюджетом штату Вермонт передбачено фінансування такого харчування протягом одного року відповідно до Закону «Про загальне шкільне харчування». **Нам потрібна ваша допомога, щоб забезпечити безкоштовним харчуванням усіх учнів і в наступні роки.** Для отримання безкоштовного або пільгового шкільного харчування заповніть цю заяву. Якщо багато сімей заповнять цю заяву, ми отримаємо більше грошей від федерального уряду для забезпечення безкоштовного шкільного харчування зараз і в майбутньому. Ми також отримаємо більше коштів на інші шкільні програми. Заповнення цієї заяви також допоможе нашій громаді забезпечити безкоштовне харчування для всіх дітей влітку, а також у дитячих садках.

**Якщо ви заповните й надішлете цю заяву до 19 серпня 2022 року, ви також зможете претендувати на допомогу від Програми Summer 2022 Pandemic-EBT (P-EBT).** Це одноразова виплата в розмірі 391 дол. США на дитину, призначена для закупівлі їжі для харчування вдома. Якщо вашу дитину було зараховано до школи в червні 2022 року, ви зможете отримати цю допомогу за умови відповідності вимогам, визначеним цим документом.**[Delete after August 19]**

Наша школа також пропонує дітям перекуси після занять. Ми можемо попросити вас заповнити цю заяву, щоб ваша дитина також отримала право на безкоштовні перекуси.**[Delete if After School Snack Service is not offered]**

Цей пакет містить заяву на безкоштовне або пільгове харчування та інструкції. Він також містить відповіді на поширені запитання, які допоможуть вам. Ви також можете заповнити цю заяву онлайн за посиланням **[link for electronic application, if offered, or delete this sentence]**.

Інформація, яку ви надаєте, є конфіденційною. Ми дотримуємося суворих федеральних правил, щоб зберегти конфіденційність вашої інформації.

Якщо у вас є інші питання або вам потрібна допомога, телефонуйте **[phone number]**.

З повагою,

**[Signature]**

**Заява USDA щодо недопущення дискримінації**

Відповідно до федерального законодавства про громадянські права та згідно з нормативними актами й директивами щодо громадянських прав Міністерства сільського господарства США (USDA) дискримінація за ознаками раси, кольору шкіри, національного походження, статі (включно з гендерною ідентичністю й сексуальною орієнтацією), інвалідності, віку, а також утиски або переслідування за попередню діяльність із захисту громадянських прав, заборонені в цій установі.

Інформація про програму може бути доступна не лише англійською, а й іншими мовами. Особам з обмеженими можливостями, які потребують альтернативних засобів зв'язку для отримання інформації про програму (наприклад, шрифт Брайля, великий шрифт, аудіозапис, американська мова жестів), слід звернутися до відповідального державного або місцевого агентства, що адмініструє програму, або до Центру TARGET USDA за номером (202) 720- 2600 (голос і телетайп), або до USDA через Федеральну службу ретрансляції за номером (800) 877-8339.

Щоб подати скаргу на дискримінацію в програмі, заявник повинен заповнити Форму AD-3027 «Форма скарги по факту дискримінації у програмі USDA», яку можна знайти онлайн за посиланням <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, а також у будь-якому відділені USDA, зателефонувавши за номером (866) 632-9992 або написавши листа на адресу USDA. Лист повинен містити ім'я, адресу, номер телефону заявника, а також письмовий виклад обставин ймовірного дискримінаційного діяння з достатньою кількістю подробиць, щоб повідомити помічника Міністра із захисту громадянських прав (ASCR) про характер і дату ймовірного порушення громадянських прав. Заповнену Форму AD-3027 або лист необхідно надіслати до USDA

1. поштою:  
   U.S. Department of Agriculture  
   Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
   1400 Independence Avenue, SW  
   Washington, D.C. 20250-9410; або
2. факсом:  
   (833) 256-1665 або (202) 690-7442; або
3. ел. поштою:  
   [program.intake@usda.gov](http://mailto:program.intake@usda.gov/)

Ця установа забезпечує рівні можливості для всіх.

# [Insert School/District Letterhead]

**Відповіді на поширені запитання**

1. Чи потрібно заповнювати заяву на кожну дитину? Ні. Заповніть лише одну заяву на безкоштовне або пільгове шкільне харчування незалежно від кількості школярів у вашій родині. Заяви, заповнені не повністю, не розглядатимуться, тому переконайтеся, що ви внесли всю необхідну інформацію. Відправте заповнену заяву до: **[name, address, phone number].**
2. ЧИ ЗАПОВНЮВАТИ ЗАЯВУ, ЯКЩО МЕНІ ВЖЕ ПРИЙШОВ ЛИСТ ПРО ТЕ, ЩО ЦЬОГО НАВЧАЛЬНОГО РОКУ МОЇ ДІТИ ХАРЧУВАТИМУТЬСЯ БЕЗКОШТОВНО? Ні, але просимо вас уважно прочитати отриманий лист і дотримуватись інструкцій. Якщо когось із ваших дітей не згадано в цьому листі-підтвердженні, негайно зверніться до **[name, address, phone number, e-mail]** .
3. МИНУЛОГО РОКУ МОЮ ЗАЯВУ БУЛО СХВАЛЕНО. ЧИ ПОТРІБНО ПОДАВАТИ НОВУ? Так. Заява була дійсна лише минулого року й діятиме протягом перших кількох днів цього навчального року. Якщо ви не отримали лист-підтвердження про те, що ваша дитина має право на пільгове харчування цього року, вам слід надіслати нову заяву.
4. Чи можна подавати заяву, якщо хтось із членів моєї родини не є громадянином США? Так. Ви, ваші діти чи інші члени сім'ї не обов'язково повинні бути громадянами США, щоб мати право подати заяву на безкоштовне або пільгове харчування.
5. Хто має право на безкоштовне АБО ПІЛЬГОВЕ харчування? Цього року всі учні нашої школи будуть забезпечені безкоштовними сніданками й обідами. Але лише деякі з них дійсно «мають право» на безкоштовне харчування. Серед них:
   * Усі діти, родини яких отримують допомогу від **3SquaresVT** **(SNAP)** **або** **Reach Up (TANF)**.
   * Прийомні діти, які знаходяться під опікою агенції патронатного виховання або суду.
   * Діти, які беруть участь у шкільній програмі Head Start.
   * Діти, яких можна визнати **бездомними**, **втікачами** або **мігрантами**.

Діти можуть бути визнаними як такі, що «мають право» на безкоштовне або пільгове харчування, якщо дохід вашої родини перебуває в межах лімітів, визначених Федеральними інструкціями щодо оцінки доходу. Ваші діти можуть претендувати на безкоштовне або пільгове харчування, якщо дохід вашої родини не перевищує лімітів, наведених у таблиці нижче.

| **ФЕДЕРАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ОЦІНКИ ДОХОДУ на 2022–2023 навчальний рік** | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Кількість членів родини** | **Щорічний** | **Щомісячний** | **Двічі на місяць** | **Кожні два тижні** | **Щотижневий** |
| 1 | 25 142 | 2096 | 1048 | 967 | 484 |
| 2 | 33 874 | 2823 | 1412 | 1303 | 652 |
| 3 | 42 606 | 3551 | 1776 | 1639 | 820 |
| 4 | 51 338 | 4279 | 2140 | 1975 | 988 |
| 5 | 60 070 | 5006 | 2503 | 2311 | 1156 |
| 6 | 68 802 | 5734 | 2867 | 2647 | 1324 |
| 7 | 77 534 | 6462 | 3231 | 2983 | 1492 |
| 8 | 86 266 | 7189 | 3595 | 3318 | 1659 |
| За кожного додаткового члена родини додайте | 8732 | 728 | 364 | 336 | 168 |

1. ЯК ДІЗНАТИСЯ, ЧИ НАЛЕЖАТЬ МОЇ ДІТИ ДО бездомних, МІГРАНТІВ АБО ВТІКАЧІВ? Члени вашої родини не мають постійної адреси? Ви проживаєте разом у притулку, готелі або іншому тимчасовому помешканні? Ваша родина регулярно переїжджає? З вами живуть діти, які вирішили залишити свою попередню сім’ю чи домогосподарство? Якщо ви вважаєте, що ваші діти відповідають зазначеним вище критеріям, але ви не отримали лист-підтвердження про безкоштовне харчування для них, зателефонуйте або відправте електронного листа: **[school, homeless liaison or migrant coordinator].**
2. Я ОТРИМУЮ ДОПОМОГУ WIC. ЧИ МАЮТЬ МОЇ ДІТИ ПРАВО НА БЕЗКОШТОВНЕ ХАРЧУВАННЯ? Діти з родин, які беруть участь у Програмі WIC, можуть отримати право на безкоштовне або пільгове харчування в певних випадках. Надішліть заяву, щоб ми могли це перевірити.
3. Чи перевірять надану мною інформацію? Ми можемо попросити надіслати письмові підтвердження вказаного вами сімейного доходу.
4. Якщо я не відповідаю умовам зараз, чи можу я подати заяву пізніше ще раз? Так, ви можете подати заяву в будь-який час протягом навчального року. Наприклад, дитина, один з батьків чи опікунів якої стає безробітним, може отримати право на безкоштовне чи пільгове харчування, якщо дохід родини впаде нижче встановленого ліміту. Якщо протягом навчального року дохід вашої родини впаде, подайте нову заяву. Якщо дохід вашої родини підвищиться, вам не потрібно подавати нову заяву.
5. Що робити, якщо я не погоджуюся з рішенням школи щодо моєї заяви? Вам слід поговорити з керівництвом школи. Ви також можете попросити про слухання, зателефонувавши або написавши наступній особі: **[name, address, phone number, e-mail]**.
6. А якщо мій дохід не завжди однаковий? Вкажіть суму, яку ви зазвичай отримуєте. Наприклад, якщо ви зазвичай заробляєте 1000 доларів США щомісяця, але минулого місяця ви пропустили роботу й заробили лише 900 доларів США, вкажіть, що ви заробили 1000 доларів США на місяць. Якщо ви регулярно працюєте понаднормово, враховуйте й цей дохід, але якщо це відбувається лише іноді, такий дохід не потрібно враховувати. Якщо ви втратили роботу, вам скоротили робочий час або зарплату, вказуйте свій поточний дохід.
7. А ЯКЩО ДЕЯКІ ЧЛЕНИ РОДИНИ НЕ МАЮТЬ ДОХОДІВ, ЯКІ ВОНИ МОЖУТЬ ВКАЗАТИ? Члени родини можуть не отримувати деяких видів доходів, які ми просимо вказати в заяві, або взагалі не мати доходів. У таких випадках пишіть «0» у відповідному полі. Однак, якщо будь-яке поле залишається порожнім або не заповненим, воно також буде вважатися полем зі значенням «0». Будьте уважними, залишаючи поля про дохід порожніми, оскільки ми вважатимемо, що ви зробили це свідомо.
8. Ми військові. Нам ПОВІДОМЛЯТИ ПРО СВОЇ ДОХОДИ ПО-ІНШОМУ? Ваша основна заробітна плата й грошові премії повинні бути зазначені як дохід. Якщо ви отримуєте надбавки за перебування поза межами військової бази (на житло, харчування, одяг) або отримуєте додаткову допомогу на утримання сім'ї, включайте їх до доходу також. Однак, якщо матеріальна допомога на житло забезпечується Програмою приватизації житла військових, не включайте ці кошти в дохід. Будь-яка надбавка за участь у бойових діях, отримана у зв'язку з розгортанням війська, також виключається з доходу.
9. А ЯКЩО В ЗАЯВЦІ НЕ ВИСТАЧАЄ МІСЦЯ ДЛЯ ВСІЄЇ РОДИНИ? Перелічіть усіх додаткових членів родини на окремому аркуші й додайте його до заяви. Зверніться до **[name, address, phone number, e-mail], щоб отримати другу заяву.**
10. Моїй родині потрібно більше допомоги. Чи існують інші програми, на участь у яких ми можемо подати заяву? Є багато програм, які допоможуть забезпечити їжею вашу родину!
    * Програма 3SquaresVT може допомогти з придбанням їжі в продуктових магазинах, на фермерських ринках і в Інтернеті. Бонуси 3SquaresVT щомісяця зараховуються на картку EBT, що працює як дебетова картка. Щоб дізнатися, як подати заяву на **3SquaresVT** або отримати іншу підтримку, відвідайте веб-сайт <https://dcf.vermont.gov/mybenefits> або зателефонуйте за номером **1-800-479-6151. Ви також можете надіслати повідомлення з текстом VFBSNAP на номер 85511.**
    * **Якщо ви вагітні або доглядаєте за дитиною до п’яти років, Програма WIC може допомогти із забезпеченням здоровою їжею. Надішліть повідомлення з текстом VTWIC на номер 85511 або зателефонуйте за номером 1-800-464-4343.**
    * **Зателефонуйте за номером 2-1-1, щоб дізнатися більше про існуючі програми підтримки. За номером 2-1-1 ви також може отримати допомогу, якщо вам негайно потрібна їжа. Кол-центр 2-1-1 працює 24 години на добу/сім днів на тиждень.**